

---

HELSINQUE – Plenária de Abertura do GAC  
Segunda-feira, 27 de junho de 2016 – 09:30 às 10:30 EEST  
ICANN56 | Helsinque, Finlândia

THOMAS SCHNEIDER: Vamos começar 9:30 em ponto, tem uns minutinhos apenas para fazer um *break* mas por favor 9:30 todos aqui na sala.

O café vai estar pronto em 2 minutos. Infelizmente fizemos o *break*, mas não há café.

Um minuto, por favor, ocupem os seus lugares.

OLOF NORDLING: Por favor, estamos fechando as portas.

Senhoras e senhores, por favor, ocupem os seus lugares porque em breve vamos iniciar a sessão plenária do GAC e vou continuar interrompendo.

THOMAS SCHNEIDER: Por favor, ocupem os seus lugares, vamos começar.

Muito bem.

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

Obrigado por ter ocupado os seus lugares, bem-vindos a reunião número 56 do GAC em Helsinki.

Estou muito contente de estar nesse lugar e, principalmente, nessa sala de conferências porque é uma das mais bonitas do mundo que eu conheço, então muito obrigado por ter construído isto e ter aqui a nossa reunião. Quem não me conhece sou Tomas Schneider, venho da Suíça.

Temos em realidade algo parecido com a sensação da Argentina porque também perdemos por pênaltis, lamento muito Olga, vocês não foram os únicos, nós também ficamos fora. Eu sou o presidente do Comitê Governamental.

Estamos com pessoas muito agradáveis que nos estão acompanhando na mesa, então antes de passar a palavra para eles para que eles se apresentem como todos vocês. Quero iniciar a sessão dizendo que temos novos membros que são governos, um deles é Belize.

Temos o ministro de Belize aqui, é a primeira vez que ele participa e que vai se apresentar. Podemos responder a todas as perguntas que ele quiser e também peço que formulem perguntas para ele e a sua equipe, Guianas, Honduras, República do Congo, República do Suriname e Panamá.

---

Agora somos 168 membros no total. Não temos observadores novos. Continua havendo a mesma quantidade, 30 e tantos aproximadamente. Esses são os avanços realizados.

Vou passar a palavra ao nosso amigo Olof para que ele cumprimente todo mundo.

OLOF NORDLING:

Meu nome é Olof Nordling, sou pessoal da ICANN e ofereço apoio ao GAC e o mais importante é que aqui temos Karine Perset e Julia Charvolen.

Para quem não conhecem elas estão atrás, ai está Julia. Muito bem. Karine não está? Karine está do outro lado da sala em pé.

WANAWIT AHKUPUTRA:

Sou um dos vice-presidentes do GAC e eu sei que estamos fechando o nosso mandato em Helsinki.

Eu morei aqui durante 15 anos e agora vou voltar para a minha casa. Foi muito boa essa estadia aqui.

HENRI KASSEN:

Meu nome sou Henri Kassen da Namíbia e representa o ministério da ICT da Namíbia. Muito obrigado.

---

TRACEY HIND: Bom dia, sou Tracey Hind da secretaria independente do ACIG GAC junto com Michelle que não está aqui, mas está trabalhando por trás do palco na Austrália e estamos ajudando com tudo que precisamos.

Estou aqui para assistir a todos vocês.

TOM DALE: Bom dia a todos eu também trabalho para a secretaria ACIG do GAC. Quero que fique claro para aqueles que não sabem como se organiza o GAC.

O GAC recebe apoio de Olof, Karine e Julia que são pessoal da equipe e também ACIG que somos uma consultora australiana que oferece serviços de secretaria e consulta e esperamos poder ajuda-los em tudo que for necessário durante essa semana.

OLGA CAVALLI: Bom dia a todos, sou Olga Cavalli. Represento o Ministério das Relações Exteriores da Argentina. Sou uma das co-presidentes do GAC.

Peço que tenham paciência, não dormi porque estive assistindo ao jogo. Para mim é um dia muito triste.

THOMAS SCHNEIDER: Obrigado Olga.

---

Antes de fazer uma rodada de apresentações quero dizer que não só temos membros novos, mas temos um membro novo na organização da ICANN. Faz umas semanas. Seu nome é Goran Marby, Novo diretor executivo e presidente da ICANN. Goran está na sala com todos nós para que todos possam ver o rosto.

Peço por favor, que fique em pé. Ele está às ocultas, mas é ele.

Bem-vindo, é um prazer conhecê-lo e esperamos trabalhar com o senhor no futuro. Que todo o GAC possa fazê-lo também.

Vamos ter uma sessão bilateral com a diretoria. Esta vez não. Mas há membros da diretoria, inclusive Goran vai estar presente em algumas sessões, também nas sessões da tarde que terá um formato novo para que todos conheçam e possam falar com eles quando quiserem para começar a conhecermos o nosso novo diretor executivo. Obrigado Goran por estar presente.

Agora queria que todos na sala se apresentassem para saber quem está presente, de onde vem. Para aqueles que não se conhecem.

Peço, por favor, por questões históricas nós não temos nenhuma identificação de nomes de países como acontece em outras instituições. Vou tentar escrever onde estão sentados e vou tentar lembrar isso.

---

Peço então, por favor, que durante toda a semana sentem no mesmo lugar. Porque eu sei que essa maneira de localizar ou situar as cadeiras é difícil. É difícil ver onde estão. Vou tentar lembrar.

Peço que se sentem no mesmo lugar senão a lista que vou armar não vai ter sentido se mudarem de lugar todos os dias. Peço compreensão e agradeço por essa compreensão.

Vamos começar então.

Da minha direita, que seria a esquerda.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Meu nome é [inaudible] e eu venho da delegação da Índia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou representante da Índia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible], sou do governo da Índia e secretária para tecnologia da comunicação e da informação.

MILAGROS CASTAÑON: Milagros Castañon do Peru.

---

NICOLÁS CABALLERO: Bom dia a todos. Nicolás Caballero do Paraguai, representante do GAC.

MEGAN RICHARDS: Megan Richards da Comissão Europeia e representante do GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Comissão Europeia. Sou representante substituta perante o GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Governo do Brasil. Ministério de Relações Exteriores.

PEDRO DA SILVA: Bom dia, meu nome é Pedro da Silva também do Ministério de Relações Exteriores do Brasil.

WANAWIT AHKUPUTRA: Bom dia a todos, vou cumprimentar em finês e em sueco porque é a segunda língua oficial nesse país. Eu provenho do Ministério das Relações Exteriores da Finlândia. É um grande prazer que estejam todos aqui presentes.

---

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia. Meu nome é [inaudible] e venho do Ministério de Transporte e Comunicação da Finlândia. Bem-vindos a Finlândia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia [inaudible], eu venho da organização de planejamento e coordenação da união africana.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia [inaudible] da comissão da união africana.

ANA NEVES: Bom dia, Ana Neves de Portugal.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, meu nome é [inaudible], sou do governo da Nigéria.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, meu nome é [inaudible], eu sou da Tailândia. Sou representante da Tailândia perante o GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA Bom dia, sou [inaudible] da Tailândia.



---

OLIVER GERRARD:                   Sou Oliver Gerrard e venho da Suíça.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Também venho da Suíça, sou [inaudible] e pertenço ao escritório geral das comunicações e sou representante da Suíça no GAC.

KAVOUS ARASTEH:                   Bom dia, sou Kavous Arasteh e sou representante do Irã.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] representante do Congo no GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou também do Congo. [inaudible].

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, venho da República do Zimbábue.

JESUS RIVERA:                   Bom dia, sou Jesus Rivera e provenho da Comissão das Telecomunicações da Venezuela.

---

MONICA ROMANO: Bom dia, Monica Romano, Ministério de Ciência e Telecomunicações da Costa Rica.

RAUL SOLARES: Bom dia a todos, sou Raul Solares venho da Guatemala.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou Ricardo e venho da Comissão de Regulação das Telecomunicações da Colômbia.

HECTOR GONZÁLEZ: Bom dia, sou Hector González da Colômbia, Ministério das TICs.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible], provenho do escritório internacional da TIC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] da Espanha.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Obrigado, bom dia, meu nome é [inaudible] dos países baixos, representante perante o GAC.

---

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] representante da Suécia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] e sou do governo da Noruega.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia a todos, meu nome é [inaudible] da Noruega, como a representante anterior.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] da Indonésia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia [inaudible] da Rússia, ministério das comunicações.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou da federação Russa.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, Anelise do governo australiano.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia a todos, [inaudible] do departamento canadense de inovação ciência e desenvolvimento econômico.

---

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia a todos, sou [inaudible] e eu também, pertencço ao ministério da inovação das ciências e desenvolvimento econômico canadense.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible], sou da Georgia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, [inaudible] da Singapura.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, [inaudible] do Uruguai.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, [inaudible] da Malásia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, [inaudible].

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] da Costa do Marfim.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia [inaudible] representante da Uganda.

---

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Autoridade Ganesa.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, [inaudible] provenho da autoridade de comércio Ganesa.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: [inaudible] ministérios das comunicações e transporte do México.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, meu nome é [inaudible] da autoridade regulatória da Suécia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, meu nome é [inaudible] de São Tomé e Príncipe, Ministério das Telecomunicações.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, [inaudible] do Timor Leste.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] da autoridade das comunicações do Timor Leste.

---

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia a todos, sou [inaudible] e represento o governo francês no GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] represento Hyderabad, a cidade anfitriã de ICANN 57. Sou representante de parte da delegação do governo da Índia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] do ministério das relações exteriores do Japão.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible], também sou do Japão.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] da Hungria.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] da organização para cooperação e desenvolvimento econômico.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] venho do governo do Reino Unido, departamento de cultura, meio de comunicação e esportes.

---

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, [inaudible].

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] e venho do governo chinês.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] da China, sou assessora perante o GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: [inaudible] representante das Ilhas Cook.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia [inaudible] venho da autoridade regulatória da Bélgica.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, meu nome é [inaudible] e venho do Ministério das Relações Exteriores da Bélgica.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] venho da união de telecomunicações internacionais.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia a todos, sou [inaudible] do ministério da Alemanha, energia e relações exteriores.

---

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] provenho do Egito, entidade regulatória das comunicações.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] da organização para cooperação econômica islâmica. Sou da Argentina.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] da união das telecomunicações do Caribe, observador do GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] da Burundi, representante perante o GAC. Membro da sociedade das telecomunicações de Burundi e com o Congo pertença ao GAC a partir desse ano.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia a todos, eu sou [inaudible] e venho do Ministério das Comunicações e Informação do Vietnã.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia a todos, [inaudible] da NTIA dos Estados Unidos.



---

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Também venho da NTIA, sou Chris dos Estados Unidos.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: [inaudible]. Departamento de Estados dos Estados Unidos.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Representante da Nova Zelândia perante o GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou representante da Romênia. Ministério das Telecomunicações e Sociedade da Informação.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] da Coréia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia a todos, sou [inaudible] do Ministério de Transporte, Inovação e Tecnologia da Áustria e sou representante suplente perante o GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia a todos, sou [inaudible] representante da Áustria perante o GAC.

---

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia a todos, [inaudible] representante do GAC, das Ilhas Cayman.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] Ministério de Tecnologia, venho da Jamaica e represento o país no GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] representante de Berlim.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, representante da Francofonia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, represento a República da Guiné no GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, venho do Ministério de transporte e telecomunicações de Taiwan.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible], ministério de relações exteriores de Taiwan.

---

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] da comunidade econômica dos estados da África Ocidental, CDAO. Obrigado.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] representante da comunidade econômica dos estados da África Central CDAC. Obrigado.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Sou [inaudible] da autoridade das comunicações do Quênia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] também da mesma organização do Quênia.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, sou [inaudible] representante de Gabão diante do GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia a todos, meu nome é [inaudible] República Democrática do Congo. Ministério de TIC e representante diante do GAC.

PESSOA NÃO IDENTIFICADA: Bom dia, meu nome é [inaudible] do Ministério das Telecomunicações de Camboja.

THOMAS SCHNEIDER: Obrigado. Acho que há muitos representantes aqui. Também temos participantes remotos. Peço que se alguém não pode estar aqui presente fisicamente podem fazê-lo de maneira remota. Quem está de forma remota é Olof.

OLOF NORDLING: Temos na sala de Adobe Connect o participante da Ucrânia Oleksandr Tsaruk e o senhor Ryzhenko. Isso para completar aqui a lista de participantes remotos.

THOMAS SCHNEIDER: Vocês talvez perceberam que essa reunião tem alguns elementos novos no sentido de que essa é a primeira reunião do tipo B na nova estratégia de reuniões da ICANN que começou este ano.

É um pouco diferente essa reunião B na sua organização e o tempo também é mais breve. São 4 dias de reunião oficial da ICANN e também para o GAC que em geral começa aos sábados meio dia e acaba nas quintas meio dia. Aqui começamos hoje na segunda feira e não vamos ter uma cerimônia de abertura grande, importante, como costumamos ter segunda feira sempre nas reuniões da ICANN.

---

Hoje começamos tentando utilizar o tempo da melhor maneira possível, vamos ter, como vocês sabem, hoje tivemos essa reunião sobre o grupo de trabalho com Olga Cavalli da Argentina bem cedo de manhã. E também uma reunião dos grupos de trabalhos nos próximos dias.

De manhã começando as 8:15 e por uma hora e a ideia é depois ter uma espécie de resumo para aqueles que não participaram dessas reuniões. Reuniões de resumo para explicar ao GAC completo o trabalho dos grupos de trabalhos. Mas eu encorajo vocês para participarem das reuniões dos grupos de trabalho.

Essa é a única ocasião que temos, podemos participar sem termos reuniões em paralelo com outras sessões porque é bem cedo de manhã. Vocês podem participar porque esses grupos de trabalho tem que tratar questões muito importantes e é uma oportunidade única para participar sem ter sobreposições com outras reuniões. Então, por favor, participem. Vai ser muito útil pros grupos de trabalho, para o GAC, para vocês também.

Esse é um elemento novo, é diferente no programa essa semana. Outro elemento é que em geral nós costumamos ter o *communique* que é uma declaração que nós fazemos aqui que reflete as nossas conversas durante a semana e outras questões que foram preparadas antes e costumamos fazer isso nas quartas feiras e em geral acabamos essa redação nas quartas

---

feiras a tarde e a noite, mas fim de semana ainda vamos tentar trabalhar em outro horário. Isso vai ser na quinta feira a tarde.

Vamos ter menos tempo para trabalhar com o *communique* como acontece com as reuniões normais, então estamos pedindo por contribuições e textos diferentes para termos uma base para que as pessoas possam trabalhar. Nós temos essa versão zero do *communique* e que tem todos esses elementos que as pessoas tem proposto para o texto do *communique* e é muito bom para começar com o nosso trabalho como base.

Esse não é necessariamente o texto final, mas é muito bom termos esses textos de base para não começarmos uma tabula rasa. Então convidamos as pessoas a enviar textos ou partes de textos antes das reuniões.

Vamos ter essas duas horas quinta feira a tarde para finalizar o *communique*, é um desafio. Dependendo do grau de consenso que vamos ter poderemos acabar bem na hora e não acabar tarde ou a noite como tem acontecido no passado, em que inclusive deixamos de ir ao jantar de gala.

Então seria muito construtivo concluir o *communique* na quinta feira e se for possível vamos trabalhar antes do almoço e durante o almoço e continuar a tarde. Mas realmente essa é uma coisa que deveríamos evitar. Devemos ser muitos

---

eficientes, muito construtivos para termos o comunicado já no final do dia na quinta feira.

É uma coisa nova. Esperamos trabalhar de maneira muito construtiva, todos juntos e, particularmente, quando surgirem questões controversas. Então não estamos adotando ou aceitando algo como essa questão da ação da IANA e então podemos ter desacordos, mas de alguma maneira devemos avançar através de todas essas coisas.

Deixo o microfone para o Tom e para aqueles que estão aqui pela primeira vez, outros que não estão pela primeira vez, temos um cronograma diferente.

Um dos objetivos dessa reunião B é dividi-los em subgrupos, conduzi-los para que o pessoal da ICANN possa conhecer pessoas de outros grupos constituintes, nas reuniões a tarde, depois as sessões.

De manhã temos as nossas sessões próprias do GAC, mas na tarde acho que as sessões são para todos. Mas é importante que o máximo possível de vocês participe ativamente das reuniões, as sessões à tarde, porque nós estamos pedindo mais interação com as outras partes da ICANN.

É importante que demonstremos seriedade, que realmente nos importa muito interagir com outros grupos constituintes da

---

ICANN. Encorajo a todos então para participarem nessas sessões a tarde. Eu sei que não é tempo livre para vocês fazerem um pouco de turismo aqui em Helsinki, mas é para trabalhar.

Esse é um formato diferente, queria esclarecer isso, então deixo o microfone para o Tom.

TOM DALE:

Muito obrigado Thomas.

Só quero esclarecer alguns pontos que, como disse o Thomas, é um formato diferente que não apenas para o GAC, mas para toda a comunidade da ICANN. Então eu quero destacar duas questões.

Primeiro, como disse o Thomas, é muito importante participar das questões intercomunitárias a tarde com representantes de outros grupos e particularmente há uma sessão na quinta a tarde em que o GAC vai liderar a reunião e há preocupações sobre como vamos lidar com a carga de trabalho e o cronograma em toda a ICANN. Não apenas para o GAC, o presidente do GAC vai liderar essa sessão e vai veicular esses assuntos antes. O GAC é responsável por essa sessão.

Segundo, uma coisa que queria chamar a atenção aqui, é que não haverá uma reunião formal entre a diretoria e o GAC durante esta semana, mas, porém, vamos ter algumas reuniões



---

entre os membros da diretoria para tratar uma série de questões, umas sessões, questões específicas que incluem o trabalho do BGRI. O trabalho sobre Serviços de Privacidade e Proxy. Acho que esses são os principais pontos que eu queria frisar aqui. Agora Tracey.

TRACEY HIND:

Eu queria destacar a presença de muitas pessoas aqui, assistentes que não tem o microfone nem tiveram a oportunidade de apresentar-se e como nós tivemos essa situação há duas maneiras com que possamos registrar sua participação.

Vamos circular uma folha de presença que vai ser impressa e também circulada na sala e eu não fui ao mercado no sábado. Eu fui aos mercados sábado e eu comprei isto. É uma bolsa unissex super bonita feita por artesãos locais, é um produto de alta qualidade, bom acabamento.

Bom, eu tenho essa sacola plástica para o ralo e isso vai ficar aqui pendurado na porta para que vocês, os representantes do GAC, possam deixar os seus cartões de contato aqui. Dentro desta sacola.

---

OLOF NORDLING: Vou acrescentar mais um ponto para os membros do GAC, os observadores também.

Esse vai ser um sorteio, por isso vamos colocar os cartões aqui, também observem que durante a pausa para o café vamos ter isso aqui daqui a pouco.

Consideramos que aqui há muitas pessoas e que as mesas de café são principalmente para os membros observadores do GAC. Alguns dos nossos membros do GAC às vezes não conseguiram chegar as mesas, então, por favor, considerem isso.

Eu sei que é uma reunião aberta para o público, por favor, no entendo peço que respeitem essa questão de prioridade para o café. Muito obrigado.

Também para o acesso ao microfone.

THOMAS SCHNEIDER Muito obrigado Olof e Tracey. Essa premiação é tão bonita e como isso já aconteceu antes só por acaso deixaram dois ou três cartões e eu sei que isso não foi feito de propósito, às vezes esquecem, colocam um, colocam dois. Mas esses que estiverem a mais serão retirados, então prestem atenção, só um cartão é suficiente, mas se colocarem dois ou três vão retirar todos eles, não vão ter chance de participar.

---

Então sabemos sobre as possibilidades quando nós temos jogos e agradeço então por isso. Além disso, temos aqui outra questão que Tom e Tracey vão mencionar. Aqui vamos ter eleições, daqui a pouco e na próxima reunião da ICANN em Hyderabad na ICANN 57, eleições do presidente do GAC e vice-presidentes.

Vamos dar alguns detalhes sobre como isso foi organizado, está sendo organizado de acordo com as regras e deixo aqui o microfone para Tracey.

TRACEY HIND:

As eleições do GAC vão acontecer esse ano, isso já de acordo com os princípios operacionais.

O presidente do GAC é eleito a cada 2 anos e pode ser eleito por mais um período de 2 anos. Isso vai acabar em Copenhague e os vice-presidentes são eleitos por 1 ano mais 1 ano e tem mais um segundo mandato de 1 ano também e todos os nossos vice-presidentes vão concluir o seu segundo mandato na ICANN 51 em Copenhague. Nenhum deles pode ser reeleito.

Vamos precisar de novos candidatos, isso para nomear e para a função de vice-presidente do GAC para garantir a independência e a probidade de um secretariado independente da ACIG. Então fica formalmente aberto o período de nomeação para o presidente do GAC e vice-presidentes e as nomeações ficam

---

abertas hoje e em 19 de setembro vamos encerrar esse processo e vocês só podem fazer essa nomeação se forem representantes oficiais do GAC.

Devem representar então o GAC como membros e não como observadores. Também podem ser indicados pelo ACIG através de e-mail. Também podem ser nomeados por vocês mesmos ou por mais alguém. Então se vocês forem indicar mais alguém seria muito bom que essa pessoa saiba quem é que a indicou. Há pessoas que não gostam muito dessa questão de serem indicadas para um cargo.

Se vocês não estiverem muito certo sobre o que esse trabalho significa temos essa equipe de liderança que se reúne a cada 2 semanas através de teleconferências. Não precisa ser um especialista da ICANN para participar, é só para fazer contribuições. É um telefonema a cada 2 anos.

Isso é feito entre as sessões de trabalho. Se vocês ainda não decidiram sobre se vão indicar ou não alguém eu encorajo vocês a falar com o atual presidente ou o vice-presidente, o Tom, eu também. Para falar mais sobre esses tipos de coisas. Hoje fica aberto o período para indicar candidatos e isso vai acabar 19 de setembro.

Pode ser feito através de e-mails para a ACIG e vamos ter detalhes e um documento informativo, assim uma eleição deve

---

ser feita para posições de presidentes ou vice-presidentes vamos ter isso pessoalmente. Essa eleição vai ser feita pessoalmente na próxima reunião do GAC em Hyderabad e será um período de votação eletrônica para aqueles que não estiverem presentes na reunião na Índia.

THOMAS SCHNEIDER: Muito obrigado Tracey.

Devemos observar que o requisito chave é o tempo que fica a disposição para participar, para preparar o trabalho dentro de discussões, dentro do GAC que temos aqui nessa equipe de líderes.

Se vocês estiverem interessados em assumir essa função lembre que isso é bastante trabalho para dedicar, é muito trabalho que devem se dedicar certo tempo. Aqui temos a oportunidade para perguntar e consultar e pedir mais detalhes sobre como isso funciona.

Um dos aspectos chave para criar transparência e aqui há pessoas que me perguntaram se eu vou estar disponível para o próximo mandato e sim, eu respondo sim.

Então depende de vocês, se vocês quiserem que eu continue, não continue como presidente. Eu só queria manifestar isso que eu estou aqui a disposição para o próximo mandato.

---

Mais alguma pergunta? Algum comentário? Ficou claro?

Então podem autonear-se ou indicar outros. O prazo é bem formal, não vai mudar. Então utilizem esse prazo de 19 de setembro que mencionei antes.

Agradeço pela atenção.

Há algo também que queremos compartilhar nessa sessão antes de passar ao café. Uma pausa para o café. Espero que haja café em algum lugar, talvez seja fora da sala, não sei.

Vocês já ouviram falar sobre essa palavra, vão ouvir essa palavra repetidamente nessa sessão e tem a ver com a carga de trabalho. Eu sei que para muitos de nós é um problema e não só no GAC também em outras unidades constitutivas e se continuarmos com todos os temas, problemáticas, deliberações que tem a ICANN precisamos de muitos recursos, uma quantidade realmente importante de recursos.

É um desafio para muitos de nós que temos outros pontos dentro da nossa descrição de trabalho. Porque tem a ver com a ICANN, com a ITU, etc. Nós falamos várias vezes de como enfrentar essa carga de trabalho no último 1 ano e meio tivemos uma quantidade de trabalho que realmente foi demais, porque além dos temas normais por assim dizer, tínhamos o tema da

---

reforma da responsabilidade. O tema da IANA que levou muito tempo. O primeiro passo acabou em Marrakesh, Marrocos.

Esperamos poder abordar alguma coisa mais simples em carga de trabalho, mas continua havendo muito trabalho que se relaciona com a transição da IANA e também com a responsabilidade da ICANN e vamos ouvir falar nesses temas ao longo da semana, bem como os novos gTLDs e outros temas importantes que precisam das nossas deliberações. Não vamos chateá-los. Não vamos sentir que estamos com as mãos amarradas.

É importante pensar dentro do GAC como nos organizarmos para sermos mais eficientes. O Tom disse alguma coisa a respeito desse ponto. É uma sessão intercomunitária quinta feira a tarde vai estar presidida por mim para falar sobre esse ponto, não só da perspectiva do GAC, mas em termos gerais para toda a comunidade, não somos os únicos sofrendo com essa grande carga de trabalho que temos em ICANN.

Todos vocês receberam e-mail sobre qual a ideia para suportar todo esse trabalho e também no website, no programa. Se vocês clicarem em uma sessão em particular vão ler um texto que diz como vai funcionar essa sessão. Que temas vão incluir. É uma sessão para quinta feira à tarde e, basicamente, será um brain storming.

---

Queremos que seja interativa sobre o que podemos fazer como GAC e o que pode fazer toda a ICANN para melhorar a situação e ter primeiras ideias dentre as autoridades e o que propomos a vocês é que falem, por exemplo, que pensem, podemos ter um planejamento mais caro, um planejamento anual, talvez.

Do que podemos esperar, o que a ICANN espera quanto a resultado, tomada de decisão. Para calcular quão grande é a carga de trabalho que vai haver durante o ano. Planejamento também pode ser uma base, tem muitas coisas que acontecem ao mesmo tempo. Não temos que reinventar a roda no mesmo ano, mas da teoria pode existir a possibilidade de atribuir prioridades e dizer, bom, primeiros vamos fazer isso e há outras coisas que podem ser de igual importância, mas ter menos urgência.

Para poder dizer, bom, isso vamos deixar para depois, não abordar todos os temas ao mesmo tempo. Esse é um dos temas chaves. Poder fazer uma estimativa de recursos, planejar com antecipação.

Outro ponto vinculado com a carga de trabalho é que nós estamos trabalhando nesse silos. Estamos trabalhando no GAC e principalmente GNSO, que é quem faz as políticas para os domínios de alto nível genéricos. Trabalham também em seu silos em uma velocidade maior e então acho que se temos



---

melhor comunicação entre esses dois silos vamos saber o que acontece com mais antecedência.

Há mais pessoas que podem participar no GAC de maneira ativa nesse processo desenvolvimento de política para que o GAC acelere o seu andamento, a sua marcha e possa reagir para conseguir o desenvolvimento de políticas. Para dizer quais as nossas preocupações propostas porque é mais fácil para nós e para os outros também.

Essa é a ideia de dizer um pouco o que vamos discutir, de que vai se falar na quinta feira a tarde.

Não sei se há alguém que queira adicionar alguma coisa, tem alguma pergunta sobre as sessões da tarde em geral. Não apenas aquela que vai contar com a nossa presidência. De maneira contrária, antes de interromper para o café.

Não sei se alguém tem algo a dizer. Principalmente daquilo que se ouviu nessa sessão.

Eu acho que Tracey quer adicionar alguma coisa.

TRACEY HIND:

Julia, peço que coloque outra imagem na tela, por favor.

Esse é um anúncio breve, rápido. Eu sei que todos sabem que nós estamos trabalhando no novo website do GAC que foi

---

mencionado em Marrakesh. Que queríamos ter um fotógrafo para tomar imagens de cada um de vocês. Queremos que existam fotos de cada um de vocês no novo website.

Em Helsinque teremos um fotógrafo e também vai haver um fotógrafo em Hyderabad então se não tiverem tempo nessa reunião será na próxima, mas se tiverem tempo, por favor, tirem a foto em algum momento. Aqui está na tela à tabela com horários disponíveis, podem perceber que são todos durante o almoço, não na sessão plenária do GAC e também na quinta feira a tarde.

Então se em algum momento podem tirar uma foto pedimos que façam, porque em breve vamos implementar esse novo website que vamos querer ter fotografia de cada um de vocês.

As fotografias são tiradas em *piazza* que é o primeiro lugar aberto com o qual vocês se encontraram e no qual se fez a cerimônia de abertura hoje de manhã.

Peço que tenham alguma coisa de cores, já que a fotografia não fica muito bonita se estiver somente em branco.

Infelizmente soubemos tarde disso, senão teríamos preparado uma sala de maquiagem para uma produção. Infelizmente foi muito tarde que chegou essa notícia. Então peço a todos que se

---

vejam lindos, que sorriam que se vejam agradáveis para dar uma boa impressão ao resto do mundo do nosso website.

Chegamos ao final da sessão, então 10:45 voltamos para a sala depois do café.

Obrigado.